

К вопросу об эргативности ительменского языка

С. К. Ганиева, М. Р. Плугарёв, К. О. Шейфер

В настоящее время ительменский считается единственным чукотско-камчатским языком, в котором отсутствует эргативная конструкция: его падежное маркирование характеризуется как нейтральное [Bobaljik, Wurmbrand 2002: 4], [Володин 2012: 96]. Кроме того, считается, что на распределение семантических ролей между двумя аргументами глагола влияет исключительно базовый порядок слов SO: ср. (1a) и (1б) из [Володин 1974: 15].

- (1a) *peč-ø* *ø-aŋčp-nen* *isx-ø*
сын-ABS SBJ3SG-учить-OBJ3SG отец-ABS
'Сын выучил отца'.
- (1б) *isx-ø* *ø-aŋčp-nen* *peč-ø*
отец-ABS SBJ3SG-учить-OBJ3SG сын-ABS
'Отец выучил сына'.

Настоящее исследование защищает тезис об эргативности ительменского языка и рассматривает дистрибуцию абсолютной и эргативной конструкций. В качестве языкового материала были использованы тексты [Jochelson, ed. Worth 1961], [Володин 1976], [Кастен, Дюрр 2015]. Было установлено, что в распределении семантических ролей, помимо порядка слов, важную роль играет семантическая иерархия:

- (2) личные местоимения, ИГ с местоименным посессором, *mit* 'все' >
ИГ без местоименного посессора, *ni* 'тот' >
ke 'кто-то'

Если два аргумента переходного глагола расположены на разных ступенях иерархии (2) и маркированы нейтрально, то вне зависимости от порядка слов в качестве субъекта будет выбран участник, который выражен средством левее на иерархии.

- (3) *isx-ø* *ina-ø* *qiwe k-tinu-kazu-in*
отец-ABS он-ABS плохо CVB.NARR-кормить-IPFV-CVB.NARR
'Он плохо кормил отца'. (*¹'Отец плохо кормил его'.)

Если распределение семантических ролей в предложении не соответствует иерархии (2), предложение имеет эргативную конструкцию. Если глагол финитный, то в такой конструкции он имеет префикс *n-*, занимающий слот лично-числового показателя и маркирующий, по всей видимости, инверсив (ср. чукотский инверсив *ne-*). В [Georg, Wolodin 1999: 163] эргативные конструкции с финитным предикатом рассматриваются как пассив.

- (4) *płx-enk* *kiza-ø* *n-lama-xen*
люди-LOC ты-ABS INV-убить-OBJ2SG
'Люди тебя убьют'.
- (5) *em* *isx-enk* *ħaq n-is-čen* *ənna-n*
только отец-LOC знать INV-знать-OBJ3PL.INV он-POSS
ŋiŋike-ŋn-č-ø
ребёнок-PL-DIM.PL-ABS
'Только отец знал своих детей'.

¹ Здесь и далее знаком * помечены интерпретации, которые невозможны в данном контексте.

Функцию эргативного падежа в ительменском языке выполняет локатив. Глагол в составе эргативной конструкции может стоять в форме нарративного конверба (III инфинитив, по [Володин 1976: 294]), таким образом, маркирование актанта локативом не является отличительным признаком «пассивной» конструкции.

- (6) *Legisn-enk ina-ø k-l-in*
 Легисне-LOC он-ABS CVB.NARR-брать-CVB.NARR
 ‘Легисне его взяла’.

Кроме того, в большинстве предложений с эргативной конструкцией понижение статуса одного из актантов, характерное для пассивизации, неуместно семантически.

Отметим, что единственный выраженный аргумент переходного глагола также маркируется локативом-эргативом, но только в том случае, когда он является агенсом – ср. (7) и (8).

- (7) *Siʔrim-enk k-əlčku-ʔin*
 Сирим-LOC CVB.NARR-увидеть-CVB.NARR
 ‘Сирим увидела (его)’. (*‘(Кто-то) увидел Сирим’.)

- (8) *silatumx-ø ø-enxsu-qazu-z-nen*
 старшая.сестра-ABS SBJ3SG-искать-IPFV-PRES-OBJ3SG
 ‘(Она) ищет старшую сестру’. (*‘Старшая сестра ищет (кого-то)’.)

При одноместных предикатах аргумент никогда не маркируется локативом-эргативом, что характерно для эргативного кодирования – ср. (9) и (10).

- (9) *ke-ø maʔ kkułula-te-s-č*
 кто-то-ABS где-то причитать-ITER-PRES-SBJ3SG
 ‘Кто-то где-то причитает’.

- (10) *katx k-enk k-txunk-qzu-knen xanke*
 будто кто-то-LOC CVB.NARR-тащить-IPFV-CVB.NARR вверх
 ‘Как будто кто-то вверх потащил (его)’.

Эргативная конструкция также регулярно наблюдается при нарушении базового порядка слов. Если субъект и объект расположены на одной ступени иерархии (2), то распределение ролей определяется базовым порядком слов SO, как в (1), в противном случае возникает эргативная конструкция.

- (11) *k-linnu-ʔin Аҥаке-ø-čχ laχsχ-enk*
 CVB.NARR-кормить-CVB.NARR Ангаке-ABS-DIM.SG мать-LOC
 ‘Покормила Ангакэ (О) мать (S)’.

Использование эргатива только при нарушении порядка слов или семантической иерархии, вероятно, указывает на утрату эргативности. Эргативное кодирование сохранилось преимущественно в случаях, где оно необходимо для смысловоразличения. Однако отдельные случаи «гипермаркирования» (12) свидетельствуют о том, что некогда эргативная стратегия в ительменском языке была более распространённой.

- (12) *Miti-nk k-tkil-ʔin mesok-ø əнна-nke*
 Мити-LOC CVB.NARR-бросать-CVB.NARR мешок-ABS он-DAT
 ‘Мити бросила ему мешок’.

Список условных сокращений

OBJ2SG – 2 л. ед. ч. объекта в субъектно-объектном спряжении; OBJ3SG – 3 л. ед. ч. объекта в субъектно-объектном спряжении; SBJ3SG – 3 л. ед. ч. субъекта в субъектном и субъектно-объектном спряжении; OBJ3PL.INV – 3 л. мн. ч. объекта в инверсиве; ABS – абсолютив; CVB.NARR – нарративный конверб; DAT – датив; DIM.PL – диминутив сущ. в мн. ч.; DIM.SG – диминутив сущ. в ед. ч.; INV – инверсив; IPFV – имперфектив; ITER – итератив; LOC – локатив; POSS – possessивность; PRES – настоящее время.

Литература

- Володин 1974 – А. П. Володин. К вопросу об эргативной конструкции предложения (на материале ительменского языка) // Вопросы языкознания №1, 1974. С. 14—22.
- Володин 1976 – А. П. Володин. Ительменский язык. Л.: Наука, 1976.
- Володин 2012 – А. П. Володин. Прогулки по функционально-семантическому полю залоговости // От значения к форме, от формы к значению: сб. статей к 80-летию члена-корреспондента РАН А. В. Бондарко. М.: Язык славянских культур, 2012.
- Кастен, Дюрр 2015 – Э. Кастен, М. Дюрр. (сост.). Ительменские тексты. Фюрстенберг: ФКНС, 2015.
- Bobaljik, Wurmbrand 2002 – J. D. Bobaljik, S. Wurmbrand. Notes on Agreement in Itelmen // Linguistic Discovery 1.1, 2002.
- Georg, Wolodin 1999 – St. Georg, A. P. Wolodin. Die Itelmenische Sprache. Grammatik und Texte. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 1999.
- Worth 1961 – D. S. Worth (ed.): Kamchadal texts collected by W. Jochelson. (Janua Linguarum. Series Maior, ii.) 's-Gravenhage: Mouton & Co., 1961.